سورة المطففين
Surah Al-Mutaffifin

The Defrauding · Arabic with English translation

SURAH 83 · 36 AYAHS · MAKKI

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

83:1 Woe to those who give less [than due],[1878]

[1878] i.e., those who cheat people by giving them less than what they paid for when weighing or measuring - an amount so little as to hardly be noticed.

ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

83:2 Who, when they take a measure from people, take in full.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

83:3 But if they give by measure or by weight to them, they cause loss.

أَلَا يَظُنُّ أُو۟لَـٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

83:4 Do they not think that they will be resurrected

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

83:5 For a tremendous Day -

يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٦﴾

83:6 The Day when mankind will stand before the Lord of the worlds?

كَلَّآ إِنَّ كِتَـٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ ﴿٧﴾

83:7 No! Indeed, the record of the wicked is in sijjeen.

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

83:8 And what can make you know what is sijjeen?

كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

83:9 It is [their destination[1879] recorded in] a register inscribed.

[1879] The lowest depths of Hell.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

83:10 Woe, that Day, to the deniers,

ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿١١﴾

83:11 Who deny the Day of Recompense.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

83:12 And none deny it except every sinful transgressor.

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

83:13 When Our verses are recited to him, he says, "Legends of the former peoples."

كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

83:14 No! Rather, the stain has covered their hearts of that which they were earning.[1880]

[1880] i.e., their sins.

كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

83:15 No! Indeed, from their Lord, that Day, they will be partitioned.[1881]

[1881] i.e., they will not be able to see Him.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

83:16 Then indeed, they will [enter and] burn in Hellfire.

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

83:17 Then it will be said [to them], "This is what you used to deny."

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

83:18 No! Indeed, the record of the righteous is in ʿilliyyūn.

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

83:19 And what can make you know what is ʿilliyyūn?

كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

83:20 It is [their destination[1882] recorded in] a register inscribed

[1882] The highest elevations of Paradise.

يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

83:21 Which is witnessed by those brought near [to Allāh].

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

83:22 Indeed, the righteous will be in pleasure

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾

83:23 On adorned couches, observing.

تَعْرِفُ فِى وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

83:24 You will recognize in their faces the radiance of pleasure.

يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

83:25 They will be given to drink [pure] wine[1883] [which was] sealed.

[1883] Which is delicious and does not intoxicate.

خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ ۚ وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾

83:26 The last of it[1884] is musk. So for this let the competitors compete.

[1884] i.e., its lingering odor.

وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

83:27 And its mixture is of Tasneem,[1885]

[1885] The highest spring in Paradise and the most favored drink of its inhabitants.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

83:28 A spring from which those near [to Allāh] drink.

إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ كَانُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

83:29 Indeed, those who committed crimes used to laugh at those who believed.

وَإِذَا مَرُّوا۟ بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

83:30 And when they passed by them, they would exchange derisive glances.

وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُوا۟ فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

83:31 And when they returned to their people, they would return jesting.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾

83:32 And when they saw them, they would say, "Indeed, those are truly lost."

وَمَآ أُرْسِلُوا۟ عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾

83:33 But they had not been sent as guardians over them.

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

83:34 So Today[1886] those who believed are laughing at the disbelievers,

[1886] On the Day of Judgement.

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾

83:35 On adorned couches, observing.

هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

83:36 Have the disbelievers [not] been rewarded [this Day] for what they used to do?

Surah Al-Mutaffifin. Read it online with audio, and tap any word to hear it, at readsurah.com/surah/al-mutaffifin.

Arabic text: Tanzil Project (tanzil.net), CC BY 3.0, unmodified. English translation: Saheeh International, QuranEnc.com version 1.1.2.

Free to print and share for non-commercial use, including in classes and mosques. Please do not alter the text.

PLEASE DO NOT REMOVE OR CHANGE THIS COPYRIGHT BLOCK

==========

Tanzil Quran Text (Uthmani, Version 1.1)
Copyright (C) 2007-2026 Tanzil Project
License: Creative Commons Attribution 3.0
This copy of the Quran text is carefully produced, highly
verified and continuously monitored by a group of specialists
at Tanzil Project.
TERMS OF USE:
- Permission is granted to copy and distribute verbatim copies
of this text, but CHANGING IT IS NOT ALLOWED.
- This Quran text can be used in any website or application,
provided that its source (Tanzil Project) is clearly indicated,
and a link is made to tanzil.net to enable users to keep
track of changes.
- This copyright notice shall be included in all verbatim copies
of the text, and shall be reproduced appropriately in all files
derived from or containing substantial portion of this text.
Please check updates at: http://tanzil.net/updates/

==========